cellular line
THE ORIGINAL

ISTRACHNEW2

CE

Distribuito da: / *Distributed by:* **CELLULAR ITALIA S.p.A.**
Via Lambrakis, 1/A - 42100 Reggio Emilia (Italy) - Tel. 0522 - 33.40.02
Fax Italia / *Fax Italian sales* 0522 - 33.40.01
Fax Estero / *Fax foreign sales* +39 - 0522 - 33.45.01
http://www.cellularline.com

AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001/2000=

ACH

I ISTRUZIONI D'USO

Cellular Italia S.p.A. desidera innanzitutto ringraziarLa per aver scelto un prodotto Cellular Line®, frutto di avanzate ricerche e design italiano. Grazie alla rinnovata tecnologia dell'ultima generazione di telefoni cellulari (con circuitazione autonoma per il controllo della ricarica), l'utilizzo dei carica batteria della serie ACH è molto semplice:
- un unico LED di colore blu indica la presenza di alimentazione;
- lo stato di carica della batteria (gestito dal telefono cellulare) è visualizzato sul display del telefono.
Dotato di tecnologia switching, il carica batteria può essere utilizzato indistintamente in paesi europei ed extraeuropei.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI
Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al centro di raccolta indicato per il successivo riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta separata e il riciclo delle apparecchiature da rottamare favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio Comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

CE Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (89/336/CE) e Bassa Tensione (73/23/CE). Con ciò Cellular Italia S.p.A. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva 89/336/CE e 73/23/CE. È fatto divieto all'utente di eseguire variazioni o apportare modifiche di qualsiasi tipo al dispositivo. Variazioni o modifiche non espressamente approvate da Cellular Italia S.p.A. annulleranno l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

First of all, Cellular Italia S.p.A. would like to thank you for having chosen a Cellular Line® product, the result of leading edge Italian research and design.
Thanks to the latest generation cellular telephone technology (with independent circuit for recharge control) using the ACH series battery charger is very simple:
- A single blue colored LED indicates power is on;
- The charge status of battery (controlled by the cellular phone) is shown on the telephone display.
Featuring the switching technology, the battery charger can be used indifferently in European and non-European countries.

INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT BY USERS IN PRIVATE HOUSEHOLD
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CE This product is CE marked according to the provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EC) and Low Voltage (73/23/EC). Hereby, Cellular Italia S.p.A., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 89/336/EC and 73/23/EC. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Cellular Italia S.p.A. will void the user's authority to operate the equipment.

F MODE D'EMPLOI

Tout d'abord, Cellular Italia S.p.A. vous remercie d'avoir choisi un produit de la gamme Cellular Line®, fruit de recherches avancées et du design italien. Grâce à la technologie de la dernière génération de téléphones portables (avec un circuit indépendant pour le contrôle de la charge), l'utilisation des charge-batteries de la série ACH est très simple:
- une seule diode bleu indique la présence d'alimentation,
- l'état de charge de la batterie (contrôlée par le téléphone portable) s'affiche sur l'écran du téléphone.

Dote d'une technologie "switching" (commutable), le chargebatterie est utilisable dans tous les pays (Europe et hors Europe).

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS USAGÉS PAR LES UTILISATEURS DANS LES FOYERS PRIVÉS

La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'élimination de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ce produit porte le marquage CE conformément aux dispositions de la Directive Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EC) and Low Voltage (73/23/EC). Cellular Italia S.p.A. déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 89/336/EC and 73/23/EC. Il est interdit aux utilisateurs d'apporter des changements ou de modifier cet appareil en aucune manière. Les changements our modifications qui n'auront pas été préalablement approuvés par Cellular Italia S.p.A. annulleront le droit des utilisateurs à faire fonctionner cet équipment.

D GEBRAUCHSANWEISUNG

Cellular Italia S.p.A. dankt Ihnen, dass Sie ein Produkt von Cellular Line® gewählt haben, das das Resultat fortschrittlicher Forschungsarbeiten mit italienischem Design darstellt. Die Anwendung der Batterieladegeräte der Serie ACH ist dank der innovativen Technologie der Mobiltelefone der letzten Generation (mit eingebautem Kreis für die Aufladekontrolle) sehr einfach

- Eine einzige blau LED zeigt durch ihr Aufleuchten an, dass das Gerät gespeist wird.
- Der Ladezustand der Batterie wird dagegen vom Mobiltelefon verwaltet und wird daher auf dem Display des Telefons angezeigt. Das Batterieladegerät ist mit der Switching-Funktion ausgestattet und kann daher sowohl in den europäischen als den außereuropäischen Ländem angewandt werden.

ANLEITUNG ZUR ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN IN PRIVATEN HAUSHALTEN DURCH DEN BENUTZER

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüfll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle füfr die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z. B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüfber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Geräat erworben haben.

Dieses Produkt ist gemäß den Vorschriften der Richtlinie Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EC) and Low Voltage (73/23/EC) mit dem CE-Zeichen versehen. Damit erklärt Cellular Italia S.p.A., dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen wichtigen Vorschriften der Richtlinie 89/336/EC and 73/23/EC entspricht. Es ist dem Anwender verboten, Änderungen jeglicher Art an der Vorrichtung vorzunehmen oder diese umzubauen. Alle nicht ausdrücklich von Cellular Italia S.p.A. genehmigte Abänderungen führen zum Verfall der Genehmigung das Gerät zu benutzen.

E INSTRUCCIONES PARA EL USO

Antes que nada, Cellular Italia S.p.A. desea felicitarle por haber elegido un producto de la gama Cellular Line®, fruto de las más avanzadas investigacionets y con diseño italiano.

Gracias a la renovada tecnologia de última generación de teléfonos móviles (con circuito independiente para el contro de la recarga), utilizar los cargadores de baterías de la serie ACH es muy simple.
- un único LED de color azul indica la presencia de la alimentación.
- el estado de carga de la bateria (controlado por el teléfono móvil) es mostrado en la pantalla del teléfono.

El cargador de baterías, provisto de tecnología switching, funciona lo mismo en los Países europeos como fuera de Europa.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DE APARATOS POR PARTE DE USUARIOS DOMÉSTICOS

Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Es responsabilidad del usuario desechar el residuo del aparato, entregándolo en un punto de recogida destinado al reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclaje por separado de estos residuos en el momento en el que usted se desprende de los mismos, ayudarán a preservar los recursos naturales y garantizar que el reciclaje se realice de modo inocuo para la salud de las personas y el medio ambiente. Si desea obtener más información sobre los puntos de recogida para el reciclaje de residuos de aparatos, contacte con las autoridades locales de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.

Este producto lleva el marcado CE de conformidad con las disposiciones de la Directiva Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EC) and Low Voltage (73/23/EC). Con ello Cellular Italia S.p.A. declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones importantes previstas por la Directiva 89/336/EC and 73/23/EC. Se prohíbe al usuario efectuar variaciones ni aportar modificaciones de ninguna clase al dispositivo. Variaciones o modificaciones no expresamente aprobadas por Cellular Italia S.p.A. anulan la autorización otorgada al usuario para utilizar el aparato.

P INSTRUÇÕES DE USO

Antes de mais nada, a Cellular Italia S.p.A. gostaria de agradecer-lhe por ter escolhido um produto Cellular Line®, fruto de uma avançada investigação e com design italiano.

Graças à renovada tecnologia de última geração de telemóveis (com circuitos autónomos para o controlo da recarga), a utilização dos carregadores da série ACH torna-se uma operação extremamente simples:
- um só LED azul indica a presença de alimentação;
- o estado de carga da bateria (gerido pelo telemóvel) é exibido no display do telefone.

Provido de tecnologia switching, o carregador pode ser utilizado indiferentemente em países europeus e extra europeus.

INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE APARELHOS PARA UTILIZADORES DOMÉSTICOS

Este símbolo aposto no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos. Os utilizadores devem proceder à eliminação dos aparelhos no fim da sua vida útil entregando-os ao centro de recolha indicado para a posterior reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. A recolha selectiva e a reciclagem dos equipamentos no fim da sua vida útil favorecem a conservação dos recursos naturais e garantem que os referidos equipamentos sejam eliminados respeitando o ambiente e a protecção da saúde. Para obter mais informações sobre os pontos de recolha dos equipamentos a eliminar, contacte a Câmara da sua cidade, o serviço local de tratamento de resíduos ou a loja na qual adquiriu o produto.

Este produto tem aposta a marca CE em conformidade com as disposições da Directiva Electromagnetic Compatibility Directive (89/336/EC) and Low Voltage (73/23/EC). Através dela, a Cellular Italia S.p.A. declara que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições aplicáveis previstas pela Directiva 89/336/EC and 73/23/EC. É severamente vedado ao utilizador executar variações ou efectuar modificações de qualquer tipo no dispositivo. Variações ou modificações não expressamente aprovadas pela Cellular Italia S.p.A. anularão a autorização do utilizador à utilização do aparelho.